

# له ویندۆز هوه بۆ ماک



نووسینی : مههمهد سهردار

به هاوکاری مانیپیری TheiKurd.com



بلاوکر او هی یه کهم

# ووتەى نووسەر

زۆر جار دەوترىت كە كوردىش ھىچى كەمتر نىيە لەمبۆوو و زمان و چاند (كەلتوور و رۇشەنبىرى) كەچى كە تاكىكى كورد دىتە سەر ئىنتەرنىت تووشى نامۆبى دەبىت لەسەر زمانى كوردى بەوھى كە دەبىت ئەو زمانە لە دواھەمىنەكانە ئەوھش بىگومان ھۆكارى خۆبى ھەبە بەوھى زۆرىك لە كوردانى ئىنتەرنىت بەشپۆھى ناتەندرووست ھۆگرى راپەلەى كۆمەلایەتتى و سەكۆيان يانە بىسوودەكان و لاوھكىيەكان بوونە ئەوھش كارىگەرى ھەبە لەسەر ئەو زمانە كوردىيە كە زۆرىك پىيان وایە بىكىشەبە و دەبىت پارىزگارى لىبىكرىت و تەنانت ھەندىك لە شاعىران وایان بەسەر زمانى كوردى داوتووھە كە زمانەكە شەرەفمانە! لىرەدا من ناچمە نىو بىنج و بنەماى ئەدەبىيەوھ بەلام ئەو زمانە كە تاكوو ئىستا نەبۆتە ھۆكارىك كە من بەئاسانى لەنىو ئىنتەرنىتدا زانىارىم پىبگات يان لە پەرتووكاندا پەرتووكى نازانستى و بىھووودە زۆربوونە كە منى خۆبەنەر لەدەستىيان دا رادەكەم! بەرحال ئىمە لىرەدا ناچىنە نىو رەخنەى زمانى كوردى باسەكەى ئىمە دووركەوتەوھ ، لىرەدا ئىمە باسى ماك دەكەين كە سىستىمىكى كارگىرىيە ئەوھى منى ھاندا كە لەسەر بنووسم ئەو زمانە كوردىيە ھەزارە بوو كە تاكوو ئىستا نىو پەرى نىيە لەسەر ماك! و بگرە لەسەر چەندان پرسى گرىنگىرىش لەسەر ماك ئەوھش بىگومان گەر بۆ كات و رۆزگار لىبى گەرىن ئەوا تا نەوھىكى ترىش وەك نەوھى ئىمە ھاوكىشە (ھەمان كىشە نەك ھاوكىشەى بىركارى!) دەبن ھەر بۆبەش ئىمە دەبىت لە ئىستاوھ ھەول بەدەين و تىبكوشىن بەو مەبەستەى نەوھى ئايندە سوودى لىبىنىت وەك ئىمە رەخنە لەزمانى كوردى نەگرىت و كۆتايى بەو پىشەكىيە دىنن بە رستەبەك لەناو وەسپەتەكەى قازى مەحمەد (سەرۆكى كۆمارى مەھاباد) بۆ كوردان دەھىنم لەساتەوھختى لەسپدارەدانى

""بخۆبىن تا لەكاروانى گەلان دانەبىرەن!""

ئەو ووتەبە ھەرەك ئەو ئامانجەى ئىمەى لىدەت كە ئەو نامىلكەبەى پى نووسرا

""بنووسن تا لەكاروانى گەلان دانەبىرەن!""

--مەحمەد سەردار

۱۹ى ئازارى ۲۰۱۳ --- ۲۹ى رەشەمبى ۲۷۱۲

تېبىنىيەك:ئەم پەرتووھە لە ۱۹ى ئازارى ۲۰۱۳ دواىن گۆرانكارىيەكانى بۆ كراوھ ، لەدواى ئەو رۆژەوھ ھەر گۆرانكارىيەك لە ماك بىكرىت ئەوا لە وەشانەكانى داھاتوو دىتە نووسىن يان لە مالىپەر بلاودەكرىتەوھ

# دەستپىك

**سىستەمى كارگىرى (Operating System)** كۆمەلىك بەرنامەى بنەرەتتەپە كە كۆمپيوتەر ئەخاتە گەر. واتە زال ئەبىئ بەسەر رەقەوالەكانى كۆمپيوتەرە كە وراژەگەلېكى ھاوبەش دابىن ئەكا بۇ ئەپلىكەپىش. سىستەمى كارگىرى گرنگىرىن جۇرى نەرمەوالاى سىستەم لە كۆمپيوتەردا. بەكارھىنەر ناتوانى بەبى سىستەمىكى بەكارخەرى ھىچ ئەپلىكەپىشەئىك لەسەر كۆمپيوتەرەكەى بگەرنىنى، مەگەر ئەوھى كە ئەپلىكەپىشەنەكە خۇبوت بى. (۱)

## OS X

**سىستەمى كارگىرى ماك :** لەلاپەن كۆمپانیاى ئەپل پەرى پىدەدرت، ھەموو ئامپەرەكانى ماكىنتۆش ئەم سىستەمەپان لەسەر دامەزىنراوہ ، لە سالى ۱۹۸۶ يەكەمىنچار ئەم سىستەمە بەكارخرا و لە دەستپىكدا بەناوى ماك ئۇ ئىس (Mac OS) بوو دواپى لە سالى ۲۰۰۱ ھە كرا بە ماك ئۇ ئىس ئىكس (Mac OS X) وەدواپىش ناوى ماكپان لېكردەوہ ئەوہش لەدواى وەشانى ۸،۱۰ ياخوود شىرى شاخەكە كرا وواتا ئىستا بەناوى (OSX) دەناسرئت، ئۇ ئىس ئىكس يەكپكە لە خىزانەكانى يونىكس.

**ماكىنتۆش:** زنجىرەپەكە پىك ھاتووہ لە چەند ھىلېك بۇ كۆمپيوتەرە كەسپەكاننەخشەسازى و پىشكەوتنى لەلاپەن كۆمپانیاى ئەپلەوہ بۇ كراوہ يەكەم ماكىنتۆش بەرھەم ھىنرا لە ۲۰۰۱ كانوونى دووہم ۱۹۸۴ ئەمەش يەكەم ئەمموونى سەرکەوتوو بوو كە بۇ كۆمپيوتەرە كەسپەكان كرا جگە لە مشك (ماوس) و تەختەكليل (كيبورد) كۆمپانیاكە بەردەوام بوو لە سەرکەوتنە يەك لە دواى يەكەكانى بۇ نيوہى دووہمى سالى ھەشتاكان لە سالى نەوہدەكانش وردە وردە بەرەو كالبوونەوہ و نەمان رۆشت وەكو ماركتى كۆمپيوتەرە كەسپەكان ، پاشان بەرەو رووى "Wintel" ى "IBM PC compatible" رۆشت ئامپەرەكانىشى كرا و چالاك بوون لەگەل-MS "DOS" (و) "Microsoft Windows" مايكروسۆفت وىندۆز (۲)

چەند سالېك دواى ئەوہ **كۆمپانیاى ئەپل** بە نموونەى جۇراوچۇر ھىنراپە بەردەستى كىران لەلاپەن ئاى ماك لە سالى ۱۹۹۸ لە پىشدا پارچەكان جياواز و جوودا بوون بەلام پىشكەوتنىان بەسەر ھىنا بە كۆكردنەوہپان بۇ ئامپرىك. ئەم بەرەو پىشچوونەش سەلمىنرا بە سەرکەوتنىكى ترى ماكىنتۆش. ئەم نموونە بەرچاوانە رووبەرەوى مالان و ناوہندى فېرکردن و كەسە پروفىشئالەكان كراپەوہ. ماك ئاسانە بۇ بەكارھىنان و جوانە لە دىزىندا و بەھىزە و ستابىلېكى جوانى ھەپە، ھەموو ماكە تازەكان زۆر داپەزىنران لەگەل "Mac OS X" ى سىستەمى كارگىرى كە دىزىن و درووستكردنى لەلاپەن كۆمپانیاى ئەپل ھاوكارى كراوہ.

**ماك پان مەك :** لە رىنووسى كوردى ناوہندى (سۆرانى) كە لە ھەردوو پارچەى كوردستان (رۆژھەلات و باشوور) بەكارى دىنن بە جيا ناوى ئەم سىستەمە دەپەن ، كوردى رۆژھەلات مەك بەكاردەھىنن و كوردى باشوور ماك بەكاردىنن لەنووسىن و قسەكردندا ئەمەش رەنگە زياتر زمانە نىككان كارىانى تىكردىت كە فارسى لە رۆژھەلات و عەرەبى لە باشوور بەرحال ئىمە لەو پەرتووكدەدا ماك بەكاردىنن تاكوو ئەرۆژەى زمانى يەكگرتووى يان ستانداردمان دەپىت!

پەراويزەكان--

(۱) و (۲) - وىكىپىداى كوردى - ckb.wikipedia.org

## ماکینتۆشەکان

**ماکبووک پىرۇ :** يەككە لە بەرھەمەكانى كۆمپانىياى ئەپل و لە كۆمەلەى كۆمپيوتەرە لايتۆپەكانى ماکینتۆش . بۇ يەكەم جار لە مانگی ۱ى ۲۰۰۶ لەلایەن كۆمپانىياى ئەپلەووە راگەيەنرا. (۱) , دوابعواى ماکبووک پىرۇ ئەپل ماک بووک پىرۇى بە تايپەتمەندى شاشەى ريتينا بلاوکردووە كە تايپەتمەنديەكى بەرزى ھەيە لەرووى كواليتى شاشەكى

**ماک پىرۇ :** كۆمپيوتەرىك وئستەكى كارە (workstation) كە بەخپراترين كۆمپيوتەرى كەسيەكان دادەنریت كە ئەپل دەريکرديپت لەتۆ ماکینتۆشەكان كە يەكەم دەرجووى لەسالى ۲۰۰۶ بوو و لەتتستادا ئەپل زیادە بايەخ بە ماک پىرۇ نادات ئەمەش لەووتەى ۲۰۰۹ وە دەريناھيپت، وەھەر وەھا جگە لە ماک پىرۇش ماک پىرۇ سىرفەریش ھەبوو كە تايپەت مەنديەكانى لەو ئەو باشتەر بوو.

**ئاي ماک :** يەككە لە كۆمپيوتەرە ماکینتۆشەكان لە كۆمەلەى كۆمپيوتەرە ديسكئۆپەكانى ماکینتۆش . يەككە لە بەرھەمە بەنرخەكانى كۆمپانىياى ئەپل دوايىن دەرجووى ئاي ماک بە ھەردوو شيوەى سيستەمى (Intel Core i5 و Intel Core i7) دەست دەكەوتت ، ئاي ماک وەك ھەموو ماکینتۆشەكانى ديكە بەسيستەمى كارگيرى ماک ئۆ ئيس كاردەكات كە سيستەميكە لەلایەن كۆمپانىياى ئەپل بەرھەم دەھيپت (۲)

**ماکبووک ئىپر :** ماکینتۆشيكە لەلایەن كۆمپانىياى ئەپلەووە دەردەچيپت لە بواری كۆمپيوتەرە لايتۆپەكاندا. سەر بە كۆمەلەى لايتۆپەكانى ماکینتۆشە ، وە ھەر وەھا ئەم كۆمپيوتەرە يەككە لە تايپەتمەنديەكانى تەنكيەكەيەتى كە تەنانت جى (DVD) دى فى دى شيان بۇ نەكردووە. ، وەھەر وەھا ئەم كۆمپيوتەرە بەسيستەمى كارگيرى ماک ئۆ ئيس كار دەكات.

**ماک ميني :** يەككە لە بەرھەمەكانى كۆمپانىياى ئەپل بۇ كۆمپيوتەرى ديسكئۆپ. ماک ميني نزيكەى V،V ئينچ دەيپت و كيشەكەى يەك كیلوگرامە. سيستەمى كارگيرى ماک ئۆ ئيسە و پيوستى بە مۆنيتەرە و جا ئەو شاشە و تەختەكلیل و مشكیکە (ماوس) بەرھەمى ھەر كۆمپانىيايەك يپت پالپشتى دەكا. سەرەتا مەك ميني وردەپتواژۇكارەكانى (مايكرۇپروسيسەر) PowerPC G4 بەكار دەھينا دوايى پەناى بۇ ئينتيل برد و بەردەواميشە ، وەھەر وەھا ماک ميني سىرفەریش ھەيە كەتوانانى زورتى ھەيە لە ماک ميني!



(وئپەى خپزانى ماکینتۆش)

پەراوئزەكان--

(۲) - (۳) ويکيپيدياى كوردى ckb.wikipediaorg

وہشانہکانی Mac OS X کہدوایی کرا بہ OS X

# OS X

- 1) Public Beta: "Kodiak"
- 2) Version 10.0: "Cheetah"
- 3) Version 10.1: "Puma"
- 4) Version 10.2: "Jaguar"
- 5) Version 10.3: "Panther"
- 6) Version 10.4: "Tiger"
- 7) Version 10.5: "Leopard"
- 8) Version 10.6: "Snow Leopard"
- 9) Version 10.7: "Lion"
- 10) Version 10.8: "Mountain Lion"



لوگوئی دواین وەشانى ئۆ ئیس ئیکس ناسراو بہ شیړى شاخه که  
کهلهو وەشانیهوه ناوی ماک لهسیستمه کارگێرییه که ی ئەپل  
لیکرایهوه.

## له ويندوز هوه بو ماك

له بهر نهوهى له ئىستادا به گشتى روزه لاتی ناوبین (ناوه راست) به کارهینهرى ويندوز زیده تره له ماک نهوش کایگهرى به سهر به کارهینهرى کورد کردوه که له کاتى به کارهینانى ماک توشى هه ندی گۆرانکاری ده پیت که لای نهو نهو گۆرانکاریه توشى سه رسوورمانى ده کات! و زۆر جاریش ده پیته هۆی وازهینان له ماک! بو نه مهبه ستهش ئیمه ناوی نهو زاراوانه مان نووسیوه که به خه یالمان هاتوه له ماک به ناویکن وه له ويندوزیش به ناویکی ترن! (1)

زاراوه که له ويندوز	زاراوه که له ماک ئو ئیس ئیکس OS X
Start Menu (vist &7)	Apple Menu , lunch pad
System try	Top right corner of menu bar (system and third part icons)
Recycle bin	Trash
Start Screen (Win8)	Lunchpad
File Exploar	Finder
Taskbar	Docks
Documents	Home Folder
Flip 3D (vist &7)	MissionControl
Gadgets and sidebar (vist &7)	Dashboard
Priview Pane	Quick Look
Search (vist &7) Search charm (win8)	Spotlight
Control Panel (vist &7) Settings Charm (win8)	System preferences

iWork , Microsoft office for mac	<b>Microsoft Office</b>
System preferences > Print & scan	<b>Printer Settings</b>
Time Machine	<b>Back up and restore center (vista&amp;7)</b> <b>File History (win8)</b>
Help Menu	<b>Help</b>

وینہ کی پرونتر کہ بہ شیک لہ زار اوہ کانی سہر وہ نیشان دہ دات! (۲)



**پہراویزہ کان--**

(۱) تہ اوای زار اوکان سوود لہ پرتوکی (Mac Basics (Super Guide) وەرگیراوه که لهنوسینی خاتوو (Serenity Caldwell) که لہ تہ پلیکہ بشنی iBook به دست ده که ویت بو کپینی یان خویندنه وهی به شیک (Sample) . ( که یو ئای ئو ئیس و ماک ده گوونچیت)

(۲) وینہ که له مالپهر macsfir.com وەرگیراوه!

**ماك نەپ ستور :** ماک نەپ ستور يان بازارگاي نەرمەكالاكانى ماک بریتیه له دابهشكارىكى ديگيتالى و خزمەتگوزارىهكى كۆمپانىياى نەپل بۇ بهكارهينەرانى بۇ داگرتنى نەمەكالاي تايهت ، بهشيك لهو نەمەكالايانه به خورايين و ئەوهى تريس بهپارهيه و بهكارهينەرانى دهتوانن له ريگاي ههژمارى بانك بيكرن ، ئەم خزمەتگوزارىهكى نەپل تايهته بهسيستهمى كارپيكرى ماک نۆ ئيسى ك وهشانى ۱۰,۶,۶ بهرهو سهرهوه ، ئەم خزمەتگوزارىه له ۶ى كانوونى دووهمى سالى ۲۰۱۱ هوه بۇ بهكارهينەرانى ماكينتوش بهردهست كراوه.



(لوگوى ماک نەپ ستور)



وينهى پروكارى ماک نەپ ستور لهوشانىكى شيرى شاخهكه Mountain Lion



# Application

# ئەپلىكەيشن

ئېرەدا بە كورتى باسى چەند ئەپلىكەيشنىكى ناو ماك ئەپ سنۆر دەكەين كە خودى ئەپل بەرھەمى ھىناون.

## كۆمەلەي ئەپلىكەيشنى iWork

iWork: زنجىرە ئەپلىكەيشنىكە ۋەك ئۇفېسى مايكروسۆفۇت بەلام لەرووى كاركردن جىاوازن ، iWork پىنكىدېت لە سى ئەپلىكەيشن ، جگە لە ماك iWork بۇ سىستەمى كارگىرى ئاي ئۇ ئىسېش بەدەست دەكەوېت لە App Store



Pages(۱): يەككە لە ئەپلىكەيشنەكانى iWork كە لەبەرھەمەكانى كۆمپانىيائى ئەپلە بۇ كارى نووسىن بەكاردېت لەگەل چەندىن تايبەت مەندى تر ، ۋە پالپىشتى لە پەرگەي DOC, PDF دەكات ، لەشېۋەي وۆردى مايكروسۆفۇت دەچېت.



Numbers(۲): يەككە لە ئەپلىكەيشنەكانى iWork كە لەبەرھەمەكانى كۆمپانىيائى ئەپلە بۇ كارى ژمارە و ژمېرىارى بەكاردېت لەگەل چەندىن تايبەت مەندى تر ، لەشېۋەي ئەكسلى مايكروسۆفۇت دەچېت!



۳) keynote: يەككە لە ئەپلىكەشەنەكانى iWork كە لەبەرھەمەكانى كۆمپانىيائى ئەپلە بۇ كارى نووسىن و ئامادەكردنى پرىسېنتەيشن بەكار دېت لەگەل چەندىن تايەت مەندى تر ، لەشيوەى پاوهرپوئىنتى مايكروسۆفت دەچىت!



## كۆمەلەى ئەپلىكەيشنى iLife

iLife: زنجىرە ئەپلىكەيشنكە كە پىكدېت لە ە ئەپلىكەيشن كە ئەمانەن iPhoto, iMovie, iDVD, Garage Band- وە iWeb بەلام لە ئىستادا ھەردوو ئەپلىكەيشنى iWeb و iDVD چىتر دەرنانچن! ئەوەى دووھەمىان لەبەر ئەوەى چىتر ئەپل دىفېدى لە ماكىنتوشەكان دانازىت! وە زۆرەى ئەپلىكەيشنەكان لە سىستەمى كارگىرى ئاى ئۇ ئىس ھەن لە App Store

## iLife و بەكار ھىنانى

۱) iWeb: ئەم ئەپلىكەيشنە بەكار دەھات بۇ دارشتنى وىب كە بۇ سازكردنى مائپەرى تاكەكەسى يان وىبلاگ بەكار دەھات كە دوایىن وەشانى لە ۲۰ ى تشرىنى يەكەمى ۲۰۱۰ دەرچوو كە وەشانى ۱۱ ى بوو لەدوای ئەمە ئەپل وەستاوہ و چىتر نوئىناكاتەوہ



٢) GrageBand : بهكاردېت بۇ دروستكردى دهنك و ميوزيك



٣) iPhoto : بهكاردېت دهستكار يكردى و پيشاندان و چاپكردى وينهيه و تواناي هميه بۇ بلاوكر دهنهوشى له رايهل كومه لايه تيبهكان ، يهكهم وهشانيشى لهسالى ٢٠٠٢ بوو



٤) iDVD : بهكاردېت بۇ سووتاندن (Burn) ي ديقىدى به يارمه تى په رگه كانى نه پليكه پشنى Quick Time



٥) iMovie : بهكاردېت بۇ مؤنتاژكردى و يرين و دانانى دهنك و كارى دهستكارى فيديوئى ، يهكهم وهشانى لهسالى ١٩٩٩ بوو.

